

l'aurore boréale

LE JOURNAL FRANCOPHONE DU YUKON

LE JEUDI 19 DÉCEMBRE 2019 | VOLUME 36 | NUMÉRO 23



© Maryne Dumaine

Petits et grands étaient au rendez-vous pour la traditionnelle illumination du sapin sur la rue Main de Whitehorse le 7 décembre dernier. La parade a également ébloui la foule par la diversité de ses chars décorés..... 11

PAGE 16



© Arhives AB

Les parhélies et les piliers de lumière

■ Julien Latraverse

PAGE 17



© Jonathan-Serge Lalande

Le combat médiéval, un sport noble et respectueux

■ Julien Latraverse

À DÉCOUVRIR

Statistiques : le français dans le Nord 2

AFY : Ambitions pour 2020 4

Bénévolat pendant les fêtes 6

Bientôt une université au Yukon 7

Émission *Rencontres* de Noël 8

Caravane des dix mots 8

Vox pop : les traditions des ados 12

De plus en plus de francophones dans le Nord canadien

Maryne Dumaine

Aperçu des principales tendances observées entre 2001 et 2016 pour la langue française dans l'ensemble des trois territoires canadiens. Ces chiffres sont tirés des recensements de la population sur les personnes dont la

première langue officielle parlée, la langue maternelle, ou parlée à la maison, était le français, ainsi que sur celles ayant déclaré connaître assez bien le français pour soutenir une conversation. Les données proviennent de l'analyse de Statistique Canada dévoilée en octobre dernier.

Au Yukon



+125,4%

Augmentation de la population yukonnaise qui a déclaré parler le français de façon régulière à la maison (de 2001 à 2016)



+70 %

Augmentation du taux de bilinguisme français-anglais entre de 2001 à 2016



+84 %

Augmentation, sur la même période, de la population de langue maternelle française

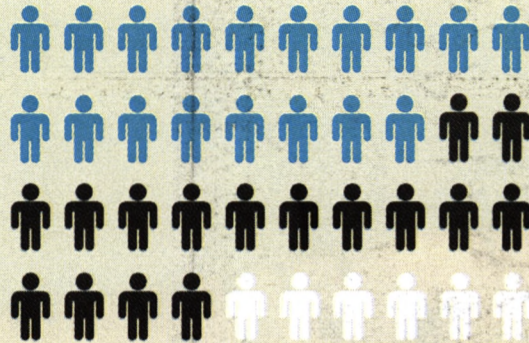


14 %

Taux du bilinguisme français-anglais en 2016

Francophonie dans le Nord

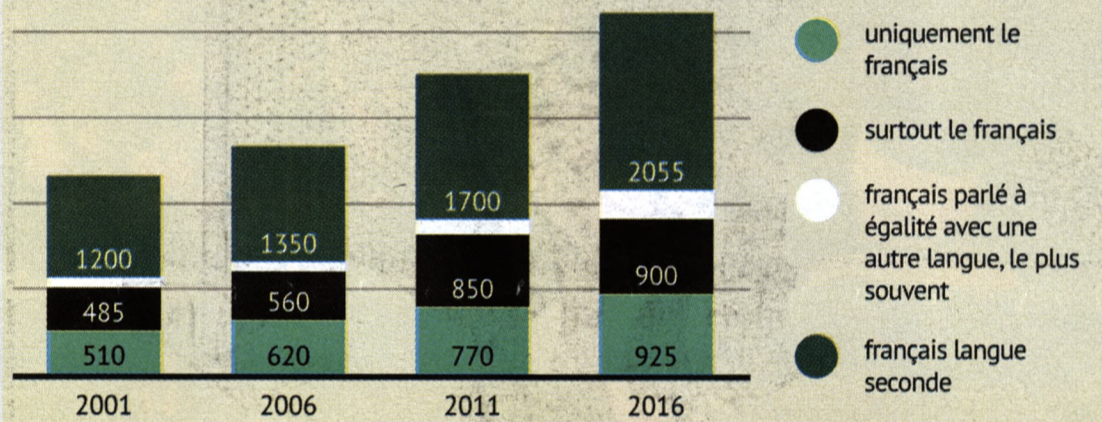
Une analyse des recensements de 2001 à 2016 par Statistique Canada démontre la croissance des communautés francophones dans les trois territoires du Nord.



+81,6%

Augmentation de la population des trois territoires qui a déclaré parler le français de façon régulière à la maison (de 2001 à 2016)

● YUKON ● TNO ● NUNAVUT



10 705

Nombre total d'habitants du Nord qui ont indiqué pouvoir s'exprimer dans les deux langues officielles, en 2016



9,5 %

Le taux de bilinguisme dans le Nord est passé de 7,6 % (2001) à 9,5 % (2016)

Besoin d'aide pour naviguer le système de santé, en français?
Service d'interprétation et d'accompagnement en santé
 Professionnel, confidentiel, gratuit
 Pour les 19+ ans
 867 668-2663 poste 810
pcsadjointe@francosante.org

Partenariat communauté en santé | Société Santé en français | Santé Canada | Health Canada

Dindon

Maryne Dumaine

Ah! Ces belles soirées aux assiettes pleines qui nous attendent pour le temps des Fêtes. De la dinde plein les plats, des gâteaux et des confiseries... Et bien sûr, les cadeaux. Car c'est vrai, donner fait plaisir, partager la nourriture, les présents, les attentions diverses et variées. Le grand sens de la fête, en somme...

Dindon, voilà le titre de mon éditorial des Fêtes. Pourquoi? Car le dindon, selon *Les Cartes Médecine* de James Sams et David Carson, est le symbole du don. Je trouvais donc que c'était de saison.

Mais tandis que nous couvrons nos prochaines générations de jouets de toutes sortes, un autre monde se meurt. De faim, de dépendances, de manque d'eau, de solitude, de pollution...

La vie citadine et moderne nous encourage à acquérir de plus en plus. Des nouveaux «jouets» pour tous et en tous genres. Qu'ils soient à batteries, à quatre roues, à écran tactile ou à sonars hyper puissants. Nous nous offrons ce qu'il y a de mieux. Du neuf, de la production, du beau, du brillant, du loin et du puissant. Du compatible en plus. *Ben* oui, justement, parce que se gâter ne sert à rien si on n'a pas la dernière version. Tiens, le mot «gâter» résonne, on dirait...

Ah! Que j'aime vivre au Yukon où existent les Free Store, les cuisines collectives, les organismes à but non lucratif et les projets variés pour le bien commun, tel un vent rafraîchissant.

À l'origine, les cérémonies de Don avaient des vertus inégalées, telles que la transcendance de nos bien-être personnels pour la satisfaction de l'ensemble, «loin d'un moralisme suffisant», explique la carte médecine du Dindon, «mais bien pour la connaissance pro-

fonde que toute vie est sacrée». Dans notre société moderne, que signifient ces cérémonies de don que sont les Fêtes? Jusqu'où devons-nous aller dans le «toujours plus»? «Des jouets par milliers», chantons-nous gaiement avec nos plus petits, par-dessus le marché (de consommation)!

Et si cette année, nous en profitons pour penser différemment? Penser aux autres, pour de vrai, au-delà des cadeaux? Des dons aux banques alimentaires, du temps pour rencontrer nos voisins, un moment pour aider nos proches ou tout simplement pour appeler nos grands-parents qui vivent loin et que nous ne prenons que trop peu le temps de contacter. Donnons du temps, des expériences, des baisers, des lettres simples sur du papier blanc, griffonnées à la main... Pensons à la Planète, la source de notre existence. Avons-nous besoin d'encourager la production de ce qui deviendra sous peu les déchets qui rempliront nos dépotoirs, tel que le mentionne avec justesse le film *The Grinch*? Car les ressources que nous utilisons sans garde ne seront pas éternelles.

Et si cette année, au lieu d'être nous-mêmes les Dindons de la farce de ce système économique dans lequel nous vivons, nous nous concentrons sur... le nécessaire. L'amour. Les amis. Les proches. Le temps. Le présent.

Je vous souhaite à toutes et tous ce que je souhaitais déjà l'an passé sur cette même page : l'appréciation de chaque instant, de chaque minute. Mais surtout, à vous qui me lisez, je vous offre la reconnaissance, la gratitude. Merci de lire cet humble journal et d'inspirer ce qui fera son contenu. Pour 2020, je vous souhaite à tous et à toutes une année de partage, pleine de communauté. ■

LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES EST UN ÉLÉMENT ESSENTIEL À L'ÉQUILIBRE ENTRE LES PEUPLES FONDATEURS DU CANADA!



L'Aurore boréale

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
867 668-2663 | Télécopieur : 867 667-3511
auroreboreale.ca

ABONNEMENT

26,25 \$	Par chèque	Visa/Master Card
par année format papier* ou PDF.	L'Aurore boréale 302, rue Strickland Whitehorse, Yukon Y1A 2K1	867 668-2663 poste 500
*125 \$ à l'étranger pour la version papier. 1,05 \$ l'unité au Yukon		

Le journal est publié toutes les deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 2000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 1950 exemplaires.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Lignes Agates : 1 866 411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, à Whitehorse, au Yukon.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Avec respect, nous tenons à reconnaître que nous travaillons et publions ce journal sur le territoire traditionnel de la Première nation des Kwanlin Dün et du conseil des Ta'an Kwäch'än.

L'ÉQUIPE



Maryne Dumaine
Directrice et rédactrice en chef
867 668-2663, poste 510
dir@auroreboreale.ca



Marie-Claude Nault
Gestionnaire publicité,
infographie et distribution
867 333-2931
pub@auroreboreale.ca



Julien Latraverse
Journaliste
867 668-2663, poste 855
journalisme@auroreboreale.ca

Correspondants :

**Marie-Hélène Comeau, Nelly Guidici,
Yves Lafond, Sandra St-Laurent et
Kelly Tabuteau**

Révision des textes et correction d'épreuves :

Andrée-Anne Patry

Distribution :

Guillaume Riocreux

Dessinateur :

Bado (francopresse)

Conception de la maquette du journal :

Patric Chaussé

CHACUN SON GESTE pour la planète



Lorsque nous nous réunissons avec nos familles autour de la table, essayons de manger de la nourriture cultivée et chassée proche de chez nous, en nous servant des assiettes et des

ustensiles réutilisables ou compostables. Consommons tous les restes afin d'éviter le gaspillage.

Proposé par la classe de 6^e année de l'École Émilie-Tremblay ■

Toute l'équipe vous souhaite un merveilleux temps des Fêtes. La prochaine édition paraîtra le 9 janvier 2020.

L'Association franco-yukonnaise a de grandes ambitions pour 2020

Kelly Tabuteau — Initiative de journalisme local — APF

Plusieurs projets sont inscrits dans les tablettes de l'Association franco-yukonnaise (AFY) comme prioritaires pour 2020. Issus de la planification stratégique 2015 - 2020 de l'organisme et du *Plan de développement global* de la communauté francophone du Yukon élaboré par la Table des leaders de la Francophonie du Yukon (qui regroupe les directions générales et les présidences des douze organismes francophones du territoire), les projets de l'AFY sont essentiels pour la vitalité de la communauté franco-yukonnaise.

Fixer des priorités pour les aînées et les aînés

La population au Yukon, comme partout au Canada d'ailleurs, vieillit. Les francophones ne font pas exception et l'AFY l'a bien compris. Au cours des derniers mois, elle a organisé une consultation publique ayant pour thème « Bien vieillir au Yukon ». Les groupes de discussion ont permis de jeter sur la table de nombreuses idées. La prochaine étape du dossier sera alors d'élaborer un plan d'action lors d'un forum qui aura lieu en

mars 2020. Jeanne Beaudoin, présidente de l'AFY depuis mars 2018, confie : « Nous parlerons notamment de l'importance d'un projet intergénérationnel. Nous avons une petite communauté, nous avons une démographie qui s'y prête. Cela permettrait de faire une économie d'échelle puisqu'on s'occuperait de besoins différents, dans un même temps. »

Améliorer l'accès aux services de santé

Depuis quelques années maintenant, l'AFY et le Partenariat communauté en santé travaillent en collaboration avec le ministère de la Santé et des Affaires sociales du gouvernement du Yukon au développement d'une clinique de santé bilingue, afin que les francophones puissent avoir accès à des services de soins dans leur langue première. Les récentes rencontres de travail sont très encourageantes et les discussions continueront en 2020 pour que le projet aille de l'avant. La présidente de l'AFY s'avance : « Le centre communautaire de santé sera dans notre prochaine planification stratégique et nous avons l'espoir d'une ouverture d'ici 2025. »

Investir dans l'éducation postsecondaire

En janvier 2017, le Collège du Yukon et l'AFY ont lancé, en partenariat, un programme pilote bilingue de service à la clientèle, dont les retombées ont été très positives. L'AFY poursuit aujourd'hui ses échanges avec le Collège pour augmenter l'accès à la formation en français au niveau postsecondaire, un élément important pour la vitalité de la communauté. Elle a d'ailleurs signé un protocole d'entente afin de formaliser cette collaboration. En 2020, les deux entités discuteront des besoins de la communauté francophone afin de dégager de possibles pistes d'actions.

Favoriser l'immigration francophone

L'AFY continuera de travailler sur le projet de communauté francophone accueillante, financé par le gouvernement fédéral. L'année à venir permettra de mettre en œuvre le plan d'action élaboré en 2019 pour répondre aux exigences du projet. Les efforts de l'AFY pour le recrutement à l'international

portent par ailleurs leur fruit, constate Jeanne Beaudoin. « Il y a de plus en plus d'immigrants originaires de France, ce qui permet en partie de combler la pénurie de main-d'œuvre en petite enfance. »

Poursuivre la collaboration avec le gouvernement du Yukon

L'AFY souhaite maintenir son dialogue constant avec le gouvernement territorial pour s'assurer de la mise en œuvre de la *Loi sur les langues du Yukon*. Selon elle, c'est en partie grâce à cette loi que la communauté francophone peut s'accroître : « le développe-

ment des services en français et des infrastructures permet notamment aux personnes de choisir de rester francophones et de transmettre leur langue et leur culture », conclut Madame Beaudoin. Elle ajoute : « C'est un défi, mais cela progresse dans le bon sens. »

L'AFY concentrera également ses énergies sur le développement d'une nouvelle planification stratégique 2020 - 2025, ainsi que l'actualisation du *Plan de développement global* de la communauté francophone du Yukon. L'idée de créer un rapprochement avec les Premières Nations du Yukon a déjà été soulevée dans l'effort collectif de réconciliation. ■

L'aérogare de Watson Lake reconnue pour son intérêt historique et patrimonial

C'est maintenant officiel, l'aérogare de Watson Lake a été ajoutée à la liste des lieux d'intérêt historique au Yukon. La ministre Jeanie Dendys a procédé à cette désignation en vertu de la *Loi sur le patrimoine historique*.

Gouvernement du Yukon

Durant la Seconde Guerre mondiale, l'aérogare a joué un rôle de

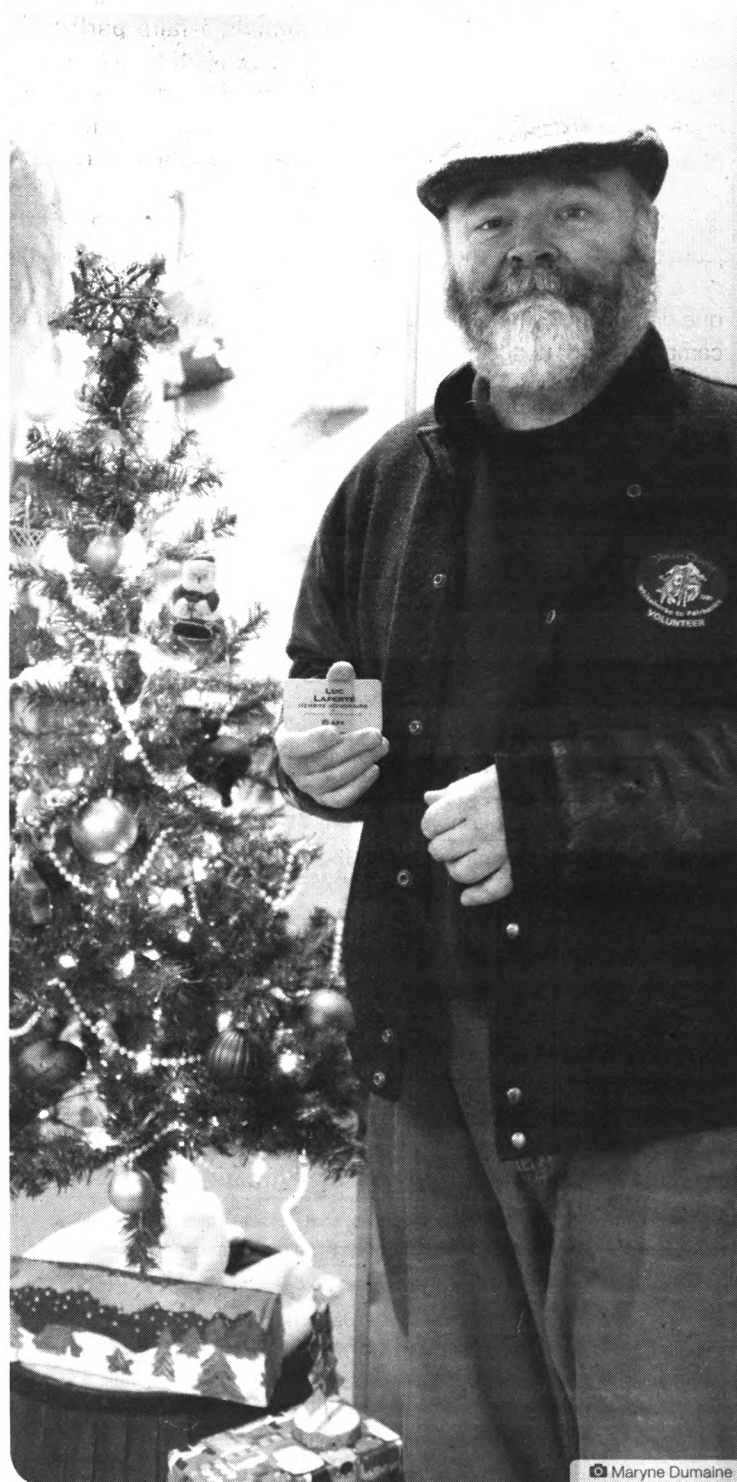
premier plan dans la ligne d'étapes du Nord-Ouest, si bien qu'elle constitue un important jalon de la fascinante histoire de l'aviation

au Yukon.

Construite en 1942, elle est toujours opérationnelle aujourd'hui. Elle est l'une des deux seules aérogares mises en service dans le cadre de la ligne d'étapes du Nord-Ouest qui sont encore debout, et elle est la seule encore en service.

L'inscription du lieu et du bâtiment sur la liste des lieux d'intérêt historique du Yukon permettra de préserver leur caractère patrimonial. Ils représentent le dixième lieu d'intérêt historique du Yukon et le deuxième de Watson Lake.

Une cérémonie sera organisée dans la localité l'an prochain pour officialiser la désignation. ■



Maryne Dumaine

Luc Laferté a reçu une carte de membre à vie offerte par l'Association franco-yukonnaise. Il avait été gratifié de cette marque de reconnaissance lors de la dernière AGA de l'organisme, pour son implication et son dévouement de longue date à l'égard de la francophonie. Bravo!

VOTRE CONNEXION EN IMMOBILIER AU YUKON

Felix Robitaille

FELIX@YUKONREALESTATECONNECTION.CA

867-334-7055

RE/MAX ACTION REALTY

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Western Canada

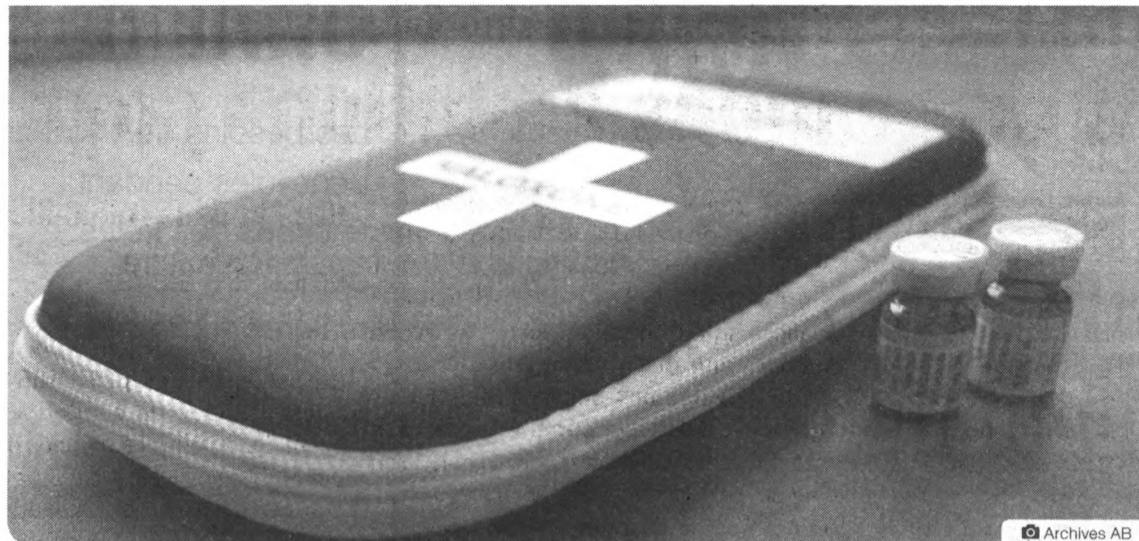
Campagne de sensibilisation pour changer la perception sur les dépendances

Kelly Tabuteau — Initiative de journalisme local — APF

Les plus vulnérables se retrouvent isolés

La crise des opioïdes au Yukon continue de faire parler d'elle avec la publication, la semaine dernière, d'un avertissement du médecin légiste en chef du Yukon, D^r Heather Jones, et du médecin hygiéniste en chef par intérim du Yukon, D^r Andy Delli Pizzi, concernant l'usage de drogues. En effet, trois décès liés à la consommation d'opioïdes ont été enregistrés entre le 9 et le 30 novembre 2019 et une augmentation du nombre de surdoses n'ayant pas entraîné la mort a été constatée. Quelques jours plus tôt, le gouvernement du Yukon annonçait par communiqué de presse le lancement de la campagne *Il est temps de changer la façon dont nous parlons de l'utilisation des substances*, une campagne de sensibilisation pour réduire la stigmatisation des personnes qui présentent un trouble lié à l'utilisation de drogues.

S'inscrivant dans le *Plan d'action du Yukon sur les opioïdes*, la campagne, lancée à l'échelle du territoire, incite le public à adopter une perspective plus compréhensive que moralisatrice. Il s'agit d'une approche communautaire qui invite les Yukonnaises et les Yukonnais à faire partie de la solution en réduisant les méfaits. Cameron Grandy, responsable des services pour le mieux-être mental et la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie, explique : « À cause de la stigmatisation, les personnes qui consomment des substances s'isolent par peur du regard que pourraient porter leur famille, leurs amis, ou même leurs collègues sur leur situation. En changeant la façon dont nous parlons de l'utilisation de substances addictives, nous espérons les encourager à demander l'aide dont ils ont



Des trousse de naloxone (antidote à une surdose d'opioïdes) sont mises à la disposition du public gratuitement dans plusieurs sites sur le territoire, notamment dans les pharmacies.

besoin. » Le but, ici, n'est pas de promouvoir la consommation de drogues, mais de donner à leurs proches des pistes de solution pour qu'ils puissent apporter un soutien approprié. Les messages de la campagne sont relayés sur les réseaux sociaux du gouvernement du Yukon, à l'aide d'affiches élaborées spécialement pour l'occasion, ainsi que sur un site Internet entièrement bilingue : yukon.ca/fr/drogues-prevention

Voir la personne, et non ses actions

Le site Internet recense plusieurs conseils comportementalistes pour démocratiser le discours autour de la consommation de substances. Parmi eux, « soyez ouverts d'es-

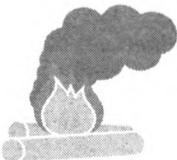
prit et ne laissez pas vos opinions ou vos préjugés modifier votre perception des autres ». Des liens externes renvoient vers des fiches informatives du gouvernement du Canada, présentant des suggestions complémentaires. Destinées aux proches des utilisateurs, elles expliquent comment adapter un langage verbal (et non verbal) neutre et axé sur la personne (et non sur ses actions).

Toutes les coordonnées des services pour le mieux-être mental

et la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie sont également mentionnées sur le site Internet de la campagne. Il est rappelé que des trousse de naloxone (antidote à une surdose d'opioïdes) sont mises à la disposition du public gratuitement dans plusieurs sites sur le territoire, les pharmacies notamment. Une formation d'une vingtaine de minutes est alors dispensée pour faire connaître les signes d'une surdose d'opioïdes et expliquer comment utiliser la trousse correctement. ■

Une chaleur saine pour une maison et une localité saines

En préparant votre feu de façon appropriée, vous protégerez votre foyer et votre localité contre les composés dangereux. Une localité propre est une localité saine pour votre famille et vos voisins.



1. Ne laissez pas le feu brûler à l'étouffée.



2. Ne brûlez jamais de papier glacé, de bois traité ou de déchets.



3. Allumez votre feu avec du papier journal et du petit bois sec.



4. Brûlez seulement du bois bien sec.



5. Retirez régulièrement les cendres froides.

Pour en savoir plus: Yukon.ca/fumee-de-chauffage-residentiel-au-bois

Yukon

Whitehorse

Collection permanente d'œuvres d'art du Yukon

Date limite de présentation des œuvres : **31 janvier 2020**

Collection permanente d'œuvres d'art du Yukon Appel de propositions

L'organisme Friends of Yukon Permanent Art Collection et le gouvernement du Yukon invitent les artistes et artisans du Yukon à proposer des œuvres pouvant être exposées dans les édifices du gouvernement.

Formulaires de propositions et renseignements : yukon.ca/fr/collection-permanente-œuvres-art-yukon

Téléphone : 867-667-5858
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 5858
Courriel : garnet.muething@gov.yk.ca

FOYPAC
friends of yukon permanent art collection

Yukon



PRÉVENTION DES INCENDIES
867 333-0635
nordiquefire.ca

L'Association franco-yukonnaise
vous invite

Campus 3+

RENFORCEMENT MUSCULAIRE

Dès le 14 janvier
17 h 15 à 18 h 15

renforcement.afy.yk.ca

8 mercredis de
yoga

Dès le 15 janvier
17h15 à 18h15
Centre de la francophonie

yoga.afy.yk.ca

Learn French

10 niveaux Cours de français langue seconde pour adultes

Dès le 20 janvier

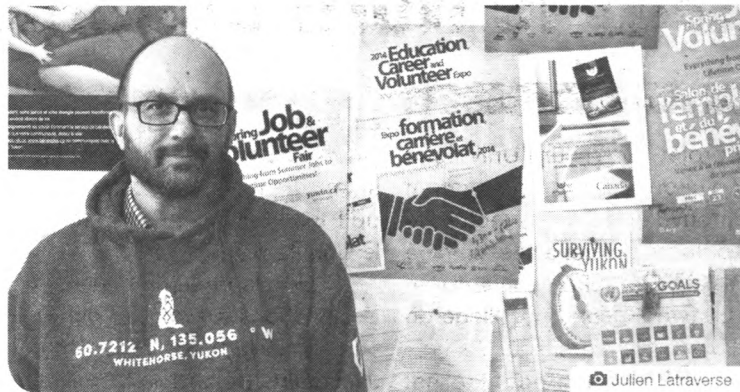
Offert en collaboration avec Yukon

fls.afy.yk.ca

Merci à Canada Yukon

Offrir du bénévolat pour Noël

Les besoins de bénévoles pendant le temps des Fêtes demeurent élevés malgré l'implication majeure des Yukonnais et Yukonaises.



Julien Latraverse

Pendant le temps des Fêtes, le meilleur moyen d'offrir son aide en bénévolat est de se présenter en personne à l'organisme, soutient Bruno Bourdache.

Il existe près de 720 organismes à but non lucratif (OBNL) au Yukon. Ces OBNL doivent, en moyenne, avoir au moins trois bénévoles pour rester actifs tout au long de l'année. « C'est un besoin constant », témoigne le directeur général de Volunteer Bénévoles Yukon, Bruno Bourdache.

La communauté du Yukon est néanmoins très collaborative et dynamique. Près de 50 % de la population du territoire offrirait de son temps en bénévolat, révèle M. Bourdache. « On est dans les plus élevés au Canada », affirme-t-il.

Bénévolat et temps des Fêtes

Si certains organismes profitent d'un temps de relâche, d'autres ont besoin de plus de bénévoles. « C'est surtout les organismes où l'on recueille des dons, comme l'Armée du Salut ou les banques

alimentaires, qui auront besoin de plus de gens », souligne-t-il. Le phénomène est lié à la période de Noël, car les personnes sont plus portées à faire des dons, vu le caractère philanthrope de cette fête. « Il y a même des gens qui viennent en vacances ici pendant Noël et vont faire du bénévolat », commente le directeur général.

Pour les personnes qui désirent profiter de leur temps libre pour s'investir dans leur communauté, Bruno Bourdache recommande de tout simplement « aller frapper à la porte des organismes ». Selon lui, cela reste le meilleur moyen de savoir rapidement si un OBNL a besoin de bénévoles et s'il existe des prérequis pour en être un. Par exemple, pour travailler avec les personnes âgées, un engagement d'une période minimale de six mois

peut être demandé, pour le bien des patients.

Les Jeux d'hiver de l'Arctique en 2020

L'équipe des 50^{es} Jeux d'hiver de l'Arctique, qui se dérouleront en mars 2020 à Whitehorse, est toujours à la recherche de bénévoles, rapporte M. Bourdache.

Pour participer en tant que bénévole, une vérification des antécédents criminels doit être faite.

Les besoins seront très importants. Le directeur de Volunteer Bénévoles Yukon prévoit que le taux d'implication des Yukonnais et Yukonaises dépassera la barre des 50 %, ce qui serait la première fois sur le territoire depuis les Jeux d'hiver du Canada, en 2007. ■

AVIS DE DÉCÈS

Marc Bergeron

10 mars 1981 – 8 novembre 2019

Marc a quitté ce monde dans l'étreinte chaleureuse de sa famille et de ses amis, entouré d'amour et de leurs douces voix.

Fils aîné de Rollande Bergevin et Roger Bergeron, Marc laisse derrière lui sa bien-aimée partenaire depuis vingt ans, Isabelle Caron, et leurs quatre enfants, Clovis (11 ans), Arielle (9 ans), Mathis (7 ans) et Léo (4 ans), ainsi que sa mère, ses frères Jean (et conjointe Gabrielle) et Luc (et conjointe Catherine), son neveu Victor, sa nièce Maude, toute sa famille, ses amis et ses collègues.

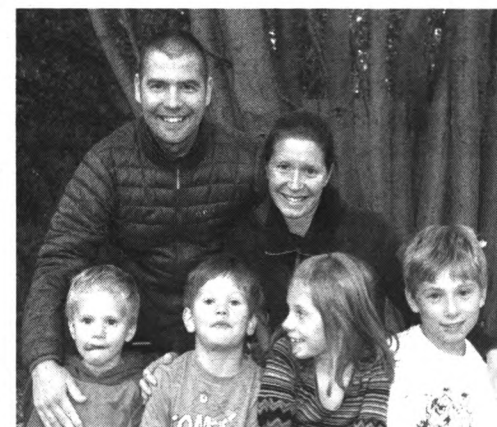
Marc a débuté sa carrière en tant que technicien en avionique à l'âge de 19 ans, choisissant d'atterrir au Yukon avec Air North en 2002. Il était largement reconnu pour son innovation inégalée en avionique, sa brillante ingéniosité et son leadership dans le domaine.

Il était également un père dévoué, passant le plus de temps possible avec chacun de ses enfants et profitant de chaque instant. Son dévouement s'est maintenu jusqu'à la fin, et il a su utiliser sa créativité pour trouver de nouvelles façons de rester un père engagé malgré les limites croissantes auxquelles il était confronté.

Marc a géré sa maladie, ainsi que la douleur et l'incapacité qu'elle a engendrées, avec un stoïcisme et une grâce exceptionnels. Ceux et celles qui ont eu la chance de le connaître pendant cette période se souviendront toujours de sa remarquable conscience de soi, de son courage et de sa sagesse.

Ses proches souhaitent exprimer leur grande gratitude à D^{re} Sally MacDonald, pour son incroyable soutien tout au long de ces moments extrêmement difficiles, et à Amy Breckenridge pour sa belle voix et sa force lors des derniers moments de Marc. Un sincère remerciement est également adressé à toutes les personnes qui ont participé à la campagne de soutien financier et à toutes celles qui ont aidé en offrant de leur temps au cours des derniers mois.

Une cérémonie commémorative aura lieu au printemps et les détails seront annoncés plus tard. Toute marque de sympathie peut être traduite par un don à Hospice Yukon.



Bientôt une première université dans le Nord canadien

Denis Lord et Julien Latraverse

Le projet de loi sur l'Université du Yukon a été unanimement approuvé en seconde lecture le 28 octobre dernier à l'Assemblée législative du Yukon. Celui-ci vise la transformation du Collège du Yukon en « Université du Yukon ».

Le modèle préconisé est hybride; il inclura l'apprentissage de métiers, la formation continue et l'éducation aux adultes tout en permettant d'acquérir des diplômes ou des certificats. L'échéancier visé verrait le Collège du Yukon devenir une université en mai 2020.

En chambre, le projet a été longuement présenté par la ministre de l'Éducation et députée libérale de Riverdale South, Tracy-Anne McPhee. Elle a notamment insisté sur les consultations faites auprès des Premières Nations et leur lien avec la future institution.

« Cette législation vise à garantir que ce travail se poursuivra, car il inclut un engagement de l'université à honorer et à soutenir la réconciliation avec les Premières Nations du Yukon, à construire la capacité des gouvernements des Premières Nations à mettre en place des ententes finales d'autogouvernance, et à incorporer leurs cultures, leurs savoirs et leurs priorités en éducation dans la programmation et les activités de l'université », a dit M^{me} McPhee.

Trois des dix-sept membres du Conseil des gouverneurs seront nommés par les Premières Nations, qui doivent aussi être représentées au Sénat de l'université.

Indépendance

D'autres députés, dont Geraldine Van Bibber du Parti du Yukon et Kate White du Nouveau Parti démocratique du Yukon, se sont exprimés avec verve sur le sujet.

M^{me} Van Bibber s'est montrée satisfaite des dispositions législatives permettant à l'université d'être indépendante du gouvernement.

« Nous reconnaissons qu'un campus étendu favorisera l'économie locale et attirera les étudiants d'ici et d'ailleurs, a ajouté M^{me} Van Bibber. [...] Nous [le Parti du Yukon] avons certaines préoccupations sur l'analyse du coût de la transition et nous espérons que cela a été pris en considération. »

Le Collège du Yukon offre déjà des cours de niveaux universitaires, comme le baccalauréat en gouvernance autochtone, qui se donne depuis l'automne 2018 et qui a été conçu sur place avec quatorze Premières Nations. À l'automne 2021, l'administration

espère y ajouter un baccalauréat en études nordiques.

Après sa révision et sa troisième lecture, le projet de loi doit maintenant être révisé par le Comité plénier.

Selon la directrice générale des relations externes et gouvernementales au Collège du Yukon, Jacqueline Bédard, la loi devrait être adoptée d'ici la fin décembre et entrer en vigueur en avril.

« Nous aurons notre première collation des grades sous le nom de l'Université du Yukon le 8 mai [2020] », annonce M^{me} Bédard, précisant que la programmation de l'institution ne changera pas fondamentalement et qu'à l'heure

actuelle, il n'est pas prévu d'offrir de bourses de maîtrise ou de doctorat.

Financement

Le gouvernement fédéral a déjà versé 26 millions de dollars pour le pavillon des sciences; la Fondation de l'Université du Yukon cherche à récolter 10 millions \$ de plus pour ce bâtiment. Ce montant est une partie de l'objectif à long terme de la campagne de financement de 86 millions \$, dont 40 millions \$ seraient issus du secteur privé.

Une partie de ces fonds sera utilisée pour la création de

résidences étudiantes. L'offre actuelle étant considérée comme insuffisante pour soutenir l'augmentation prévue de la population estudiantine.

« Nous avons besoin de régler le problème au campus principal à Whitehorse, concède M^{me} Bédard, qui peut être un obstacle au recrutement des étudiants de l'extérieur. Le marché de Whitehorse est très serré. Nous avons déterminé les lieux où nous avons besoin de résidences dans notre plan d'utilisation du terrain sur 25 ans. Et nous discutons avec le gouvernement et le privé pour établir un partenariat. »

Le Collège du Yukon

travaille avec l'Association franco-yukonnaise (AFY) pour améliorer l'accès des futurs étudiants à des programmes en français. La signature de l'entente de principe entre l'AFY et l'établissement le 17 décembre dernier vise la mise en place d'une offre d'enseignement postsecondaire francophone dans les prochaines années.

« Nous souhaitons que la poursuite de notre collaboration permette aux francophones d'accéder à plus d'occasions d'apprentissages postsecondaires en français au Yukon », affirme la présidente de l'AFY, Jeanne Beaudoin. ■

Alanna Dene partage sa recette préférée du temps des Fêtes

Ingrédients

Sablés

- 375 g (2 ½ tasses) de farine
- 1 ml (¼ c. à thé) de sel
- 225 g (½ lb) de beurre non salé, ramolli
- 85 g (2/3 tasse) de sucre à glacer
- 2 citrons, le zeste râpé finement
- 15 ml (1 c. à soupe) de jus de citron
- 1 œuf
- 1 jaune d'œuf

Glaçage et garniture

- 195 g (1 ½ tasse) de sucre à glacer
- 2,5 ml (½ c. à thé) d'extrait de vanille
- 1 blanc d'œuf
- 2,5 ml (½ c. à thé) de colorant alimentaire rouge en gel (facultatif)
- Petites billes décoratives du commerce, au choix (facultatif)

Préparation

Sablés

1. Dans un bol, mélanger la farine et le sel.
2. Dans un autre bol, crémer le beurre avec le sucre ainsi que le zeste et le jus de citron au batteur électrique. Ajouter l'œuf et le jaune d'œuf jusqu'à ce que la préparation soit homogène. À basse vitesse ou à la cuillère de bois, incorporer les ingrédients secs jusqu'à ce que la pâte soit homogène.
3. Façonner la pâte en 2 disques. Envelopper de pellicule plastique et réfrigérer 1 heure.
4. Placer la grille au centre du four. Préchauffer le four à 190 °C (375 °F). Tapisser deux plaques de cuisson de tapis de silicone ou de papier parchemin.
5. Sur un plan de travail fariné, abaisser un disque de pâte à la fois à une épaisseur de 5 mm (¼ po). À l'aide d'emporte-pièces de votre choix, tailler des formes dans la pâte en réutilisant les retailles. Répartir les biscuits sur les plaques.
6. Cuire au four, une plaque à la fois, 12 minutes ou jusqu'à ce que le dessous et les pourtours des biscuits soient légèrement dorés. Laisser refroidir complètement sur la plaque, soit environ 1 heure.

Glaçage et garniture

7. Dans un bol, mélanger au fouet tous les ingrédients (sauf les billes décoratives) jusqu'à ce que le glaçage soit lisse et homogène.
8. Tremper le dessus des biscuits dans le glaçage ou, à l'aide d'une poche à pâtisserie, décorer les biscuits. Ajouter des ornements, si désiré. Laisser figer sur une grille 2 heures. Les biscuits se conservent 1 semaine dans un contenant hermétique à la température ambiante.

Source : ricardocuisine.com



© Julien Latraverse

Maintenant réunis sous un même toit!

ARCTIC STAR
PRINTING INC

INKZ

Un guichet unique

Venez nous visiter
120 Platinum Road

Arctic Star
1.867.668.4733
info@asprinting.ca

Inkspirationz
1.867.668.2114
info@digitalink.ca

Rencontres : une émission en direct pour Noël

Tradition du temps des Fêtes depuis plus d'une vingtaine d'années au Yukon, l'émission radiophonique *Rencontres* « spéciale de Noël » sera diffusée en direct sur les ondes de Radio-Canada et de CBC North le mardi 24 décembre prochain.

Julien Latraverse

Pour célébrer la veille de Noël, le public est invité à rejoindre les studios de CBC et à assister à la captation de l'émission.

Rencontres est habituellement diffusée le samedi après-midi, mais la coanimatrice du « spécial Noël », Danielle Bonneau, confie qu'en plus du changement à la grille horaire, plusieurs surprises sont prévues

ce jour-là.

Madame Angélique Bernard, commissaire du Yukon et autrefois animatrice de *Rencontres*, fera possiblement une apparition en studio pour annoncer quelques nouvelles et renouer avec le micro, pour quelques heures.

Danielle Bonneau espère aussi rejoindre le père Noël pour une entrevue inédite, « si jamais il a une pause de remise de cadeaux », ajoute-t-elle



L'enregistrement de l'émission *Rencontres* de Noël dans les studios de CBC en 2009.

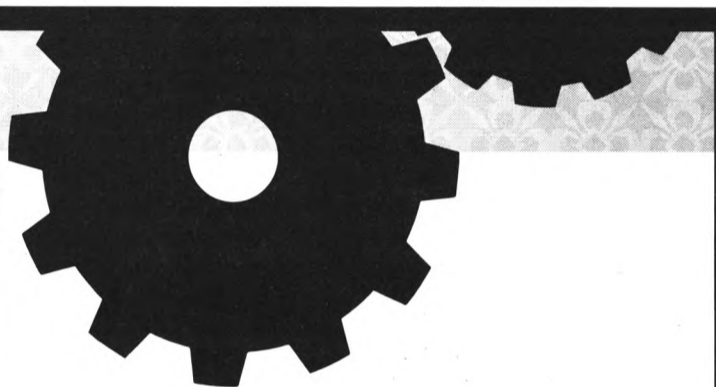
le sourire en coin.

Puisque cette émission exceptionnelle est en direct, les personnes du Yukon ou de l'extérieur du territoire pourront souhaiter des vœux en ondes à leurs familles et amis. « Il faut prendre en compte le décalage horaire », indique M^{me} Bonneau. Elle ajoute que les auditeurs et auditrices pourront participer à l'émission en répondant aux questions des animatrices.

Pour assurer la coordination de l'émission, la bénévole pourra se fier à sa coanimatrice, Maryne Dumaine. Jean-Marc Bélanger et Julie Bernier, deux autres collaborateurs de *Rencontres*, assureront la technique et prendront les appels du public tandis que Kimberley Stanhope, de l'Association franco-yukonnaise, assurera l'accueil des invités.

Le « spécial de Noël » de *Rencontres* sera diffusé le mardi

24 décembre prochain, de 12 h à 14 h sur les ondes de CBC North, au 94,5 FM, et d'ICI Première Colombie-Britannique-Yukon au 102,1 FM. Le numéro de téléphone à joindre pour offrir des vœux à la famille ou aux proches sera transmis au public pendant l'émission. Pour contacter les animatrices sur les médias sociaux en temps réel, connectez-vous à la page Facebook de *l'Aurore boréale*. ■



Plus de 200 offres d'emploi sont affichées sur le site Web YuWIN.ca

Avez-vous les outils qu'il vous faut pour décrocher un emploi?

Notre **centre de ressources**, calme et entièrement équipé, vous donne accès à :

- un ordinateur;
- Internet;
- un téléphone;
- un télécopieur;
- un photocopieur;
- un numériseur.

Ces ressources sont mises à votre disposition tout à fait gratuitement et sans rendez-vous.

Besoin d'un **soutien personnalisé**?

Demandez à rencontrer un membre de notre équipe qui pourra vous guider dans votre démarche.



Yukon

867 668-2663, poste 223

afy.yk.ca

Vox pop de la Caravane des dix mots : Ondée

Marie-Hélène Comeau

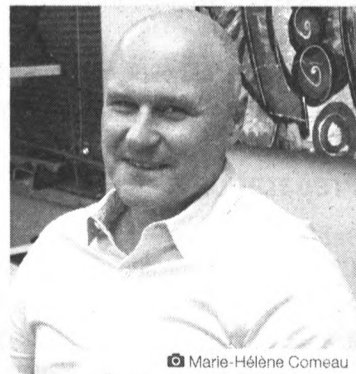
Le projet international de la Caravane des dix mots invite les artistes francophones de la planète à créer des projets d'art avec les membres de leur communauté. Cette année, les mots ont été sélectionnés en fonction du thème de l'eau invitant chacun à éteindre sa soif des mots.



Koffi Adatévi Touglo (Togo)

« Ondée, comme une ondée t'es apparue dans ma vie, en y laissant un impact bien plus positif que négatif, t'as fait de moi une femme courageuse, brave et épanouie. Pas facile de te supporter avec tes caprices je l'avoue. Mais tu fais à présent partie de mon quotidien, de ma vie. Me rappe-

lant de nos très bons moments passés ensemble. Je garde espoir que tu me reviendras au plus tôt. Fière je suis et je serai toujours même te sachant bien loin. Grâce soit rendue au ciel de t'avoir mise sur mon chemin! »



Andrew Hall (Yukon)

« Ondée veut dire la pluie alors pour le Yukon ça signifie la vie. Pour notre entreprise Énergie Yukon, c'est la pluie qui génère 95 % de notre énergie. La pluie est donc l'élément le plus important pour nous. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'on essaie de comprendre en ce moment l'impact qu'aura le réchauffement climatique au Yukon en ce qui concerne la quantité de pluie que nous recevrons ces prochaines années et surtout comment on devra s'y adapter. »



Dahlia Lapointe (Yukon)

« Ce mot me fait penser à une onde ou des petites vagues, c'est-à-dire des petites bosses qu'on peut voir sur l'eau. »

Définition

Définition du Larousse : Pluie soudaine et courte; averse.

Les mots de cette année ont été sélectionnés en fonction du thème de l'eau, d'où l'intérêt de Énergie Yukon de se joindre à l'aventure. L'organisme qui a été créé en 1987 est un service public, principal producteur et émetteur d'énergie du Yukon. La majeure partie de l'électricité qui y est produite provient principalement des barrages hydroélectriques de Whitehorse, d'Aishihik et de Mayo.



Claire Ness lance une nouvelle chanson pour les fêtes



Maryne Dumaine

Claire Ness est une artiste aux multiples talents : chanteuse, clown, enseignante de cirque, productrice et réalisatrice. Née au Yukon, ses chansons sont souvent marquées par les réalités du territoire qu'elle transmet avec un humour parfois mêlé de romantisme.

Pour les fêtes, cette année, elle vient de sortir une toute nouvelle chanson intitulée *Your Christmas Time*.

Cette chanson a été enregistrée il y a plus d'un an et demi, avec Jordy Walker. C'est ce dernier qui a pris en charge les enregistrements des instruments et la réalisation de l'ensemble. « J'aime vraiment le son

qu'il a fait. C'est ma chanson, c'est moi qui l'ai écrite, mais la production, c'est lui. Il a amené une sorte de soul, R&B *vibe* que j'aime beaucoup », explique l'artiste.

La chanson a été écrite lorsqu'elle passait du temps en famille, à Caraqueet. « C'est une chanson pour tout le monde qui aimerait passer plus de temps ensemble, c'est ça l'esprit de Noël. Passer du bon temps ensemble, arrêter le reste et prendre son temps ». Certaines paroles, telles que « I don't need anything from you this Christmas, all I need is your time », constituent un bon rappel de se recentrer sur l'essentiel, en cette période d'effervescence du temps des Fêtes.

Si cette chanson est en anglais, Claire Ness a également quelques chansons en français à son répertoire, qu'elle a notamment pu interpréter dans les écoles en communautés lors d'une tournée avec Brigitte Desjardins organisée par les programmes de français du ministère de l'Éducation.

Elle prépare maintenant la sortie d'un album pour enfants au mois de mai prochain. ■



Dear Yukoners,

It has been an honour working for you over the past year.

My team and I look forward to the coming new year and the opportunities it will bring.

We wish you all a happy, healthy and safe holiday season.

Premier Sandy Silver and his team

Chères Yukonnaises, chers Yukonnais,
C'est avec grand honneur que nous vous avons servis tout au long de l'année.

Mon équipe et moi-même attendons avec impatience

de voir ce que 2020 nous réserve.

Nous vous souhaitons de très joyeuses fêtes!

Le premier ministre Sandy Silver et son équipe




 Vous êtes invités
*à la réception du
 Nouvel An du commissaire*
 Mercredi 1^{er} janvier 2020, de 14 h à 17 h
 Centre culturel des Kwanlin Dīn
 1171, rue Front
 L'activité s'adresse au public
 de tous âges.



Que ce temps des Fêtes vous apporte
 joie, santé et bonheur.
 L'honorable Angélique Bernard,
 commissaire du Yukon,
 M. David Comchi et leurs enfants
 Sébastien et Samuel.

Joyeuses fêtes

 et meilleurs voeux
 pour l'année 2020




L'esprit de Noël

D'un côté, un vieil homme qui ouvre son cœur à la jeune Chloé et de l'autre, une famille dont les projets de voyage sont compromis... Voici la suite du conte amorcé dans l'édition du 5 décembre dernier.

Yves Lafond

Dans la salle d'attente, l'homme à la barbe douce était assis à côté. Raphaël ne l'avait pas remarqué.

De retour à son siège, le vieux monsieur demanda au père de lui raconter ses Noëls d'enfance. Il rechignait à s'exécuter, mais devant l'insistance de son épouse et des enfants, finit par céder.

Il commença à relater froidement la façon dont ses parents s'y prenaient. La mère sortait les boîtes de boules et de guirlandes pendant que le père les emmenait, sa sœur et lui, dans les bois pour choisir un arbre. Au retour, la désorganisation régnait. Plus il parlait, plus les souvenirs remontaient, plus la rage tombait. Il mentionna les chansons épouvantables. Emballé, il se leva pour imiter ces chants se comparant à des aboiements. Tous riaient à gorge déployée, même ceux et celles occupant les sièges plus éloignés.

Quand il eut terminé, il se rassit, songeur. Pourquoi s'étaient-ils brouillés? Ça faisait

si longtemps qu'il ne se rappelait plus vraiment. Des brouilles probablement. L'orgueil, l'entêtement et la peur avaient fait le reste. Maintenant, il ne savait plus comment reculer. C'est pour ça que toutes les années, voulant éviter de confronter, il insiste pour se sauver vers d'autres contrées.

À l'autre bout du pays, les vents sifflant entre les grandes tours de la citadelle gèlent le cœur d'Isabelle. Elle n'y montera plus, dans ces prestigieux gratte-ciel. C'est fini pour elle. Penaude, elle retourne chez elle dans sa banlieue éloignée. Elle porte sa boîte d'effets personnels. Elle vient de se faire congédier. Aussi bien dire «se faire barrer». Plus personne ne l'engagera dans le quartier. Ces dernières années, ce ne fut que déboires et frustrations pour finir dans l'humiliation. Son père avait raison. Il l'avait mise en garde contre ces promesses de fortune et de gloire à récolter. L'avidité et l'ambition l'emportent souvent sur la droiture et l'honnêteté. Mais elle n'avait pas voulu l'écouter.



Illustration de Tatiana Rivas

Le tout se transforma en hostilité. Sans salutations, elle partit. Elle ne l'avait jamais revu depuis.

Attristée, elle déambule sans se soucier d'où elle met les pieds et s'enfarge dans une craque du trottoir sans crier gare. En s'écroulant, sa boîte vole sur un passant. Le vieux monsieur, fortement surpris, la voit affalée. Elle est blessée. Le vieux monsieur à la barbe douce s'empresse de l'aider à se relever.

«Ma pauvre petite. Comme vous boitez, permettez-moi de vous ramener. Mon auto est juste devant.»

Chemin faisant, pour l'encourager, il lui dit qu'à la porte de Noël, entourée des siens, elle aura tôt fait d'oublier ses douleurs. C'en était trop. À ces mots, elle se mit à pleurer. Nul besoin d'être un génie pour comprendre qu'elle s'apprêtait à le passer seule, ce Noël.

Le vieux lui dit doucement que tout peut s'arranger. Après un appel avec le chauffeur, vers l'aéroport ils se dirigent.

«Voilà ma petite. Va au guichet. Un billet t'y attend. Tu

verras tes parents. Ils se réjouiront c'est certain.» Isabelle ne savait comment réagir. Il l'embrassa sur le front. Peut-être avait-il raison. Elle se jeta dans ses bras puis s'envola.

La préposée vint les voir avec de mauvaises nouvelles. Tous les vols pour le pays rêvé étaient annulés indéfiniment. «La compagnie aérienne vous offre des chambres à l'hôtel», leur dit-elle. Raphaël n'eut pas besoin de voir les siens avec leurs yeux suppliants pour lui demander s'il n'était pas possible de s'en retourner. Justement, qu'elle leur dit, et de sa poche sortirent des billets comme par magie. Mais il fallait courir, l'avion allait bientôt décoller. Ils ne se firent pas prier.

«Très cher monsieur, vous me touchez», lui dit Chloé. «Mais j'aurais quelque chose à vous demander. Mon auto est brisée. Vous voulez bien me ramener?» Comment refuser? Et il n'avait rien de plus important à faire. Ils allèrent chercher son épouse avec des sacs et des boîtes de

nourriture pleine à rebord. «Au cas où», disait-elle. Il ne vit rien de contrariant quand Chloé lui demanda de l'emmener à l'aéroport finalement.

Quelle surprise de tous se retrouver en même temps à cet endroit précis sans préavis! Ils étaient tous abasourdis. Quelqu'un croirait que de si grands chagrins ne peuvent s'effacer. Et pourtant; dans ce petit aéroport de cette petite ville lumineuse, il en fut ainsi. Ils se sautèrent tous dans les bras le cœur rempli de joie.

Les enfants demandèrent au grand-père s'il avait toujours sa musique abominable. Il ne s'en était jamais départi.

C'est certain qu'entre toutes ces années, ce Noël serait le plus désorganisé.

Dehors, ils ne virent pas Chloé et son chien s'éloigner. Un vieux monsieur la rejoignit ainsi qu'une préposée. «Alors mes coquines, vous avez bien travaillé encore cette année?»

«Comme vous, monsieur Barbe douce», répondirent-elles avant de disparaître dans les lumières scintillantes. ■



La Ville de Whitehorse souhaite à ses résidents des fêtes sécuritaires et en santé, ainsi qu'une bonne année.

Joyeux temps des fêtes de la part du maire et des membres du conseil.



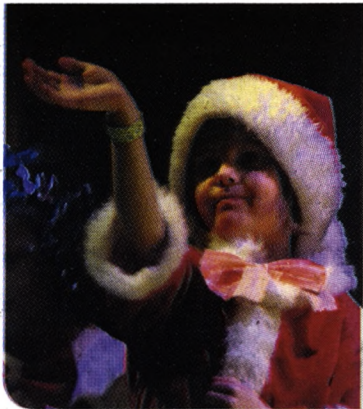
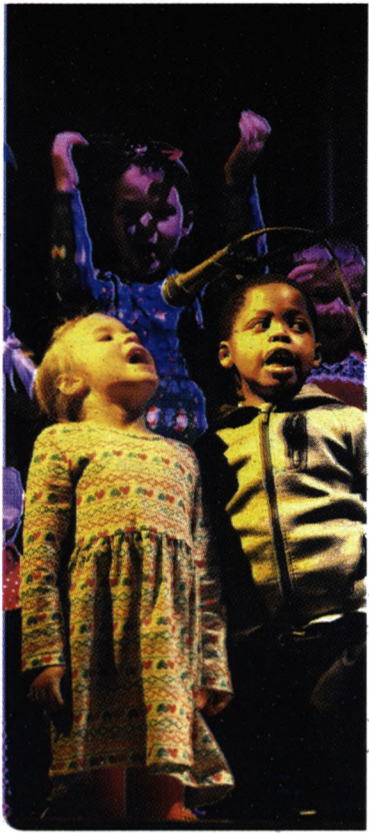
Passez un bon temps des fêtes!
Bonne et heureuse année 2020!



John Streicker

Ministre responsable de la Direction des services en français





Bravo aux élèves de l'École Émilie-Tremblay (et au personnel enseignant) qui ont présenté un spectacle haut en couleur et en rires le 5 décembre dernier. Mention spéciale pour les deux lutins du secondaire qui ont animé les deux spectacles de la journée avec brio.



Petits et grands étaient au rendez-vous pour la traditionnelle parade de Noël sur la rue Main, à Whitehorse, le 7 décembre dernier.

La nouvelle chanson de l'École Émilie-Tremblay met en vedette la mascotte de l'école : Toundra le grizzli. Sylvain-Henri Simard et Caroline Robitaille ont accompagné les élèves afin de présenter cette chanson rassembleuse au public. La version audio sera disponible sur le site Web de l'école au courant de l'année 2020.



Les familles participantes au programme Mamans, papas et bébés en santé des EssentiElles se sont réunies lors d'un repas-répit spécial pour le temps des Fêtes.

Le Partenariat communauté en santé (PCS) vous propose des activités santé pour un temps des Fêtes harmonieux.

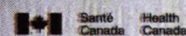


- PRÉPARER UNE NOUVELLE RECETTE
- ÉCRIRE UNE LETTRE À QUELQU'UN QUI HABITE LOIN
- PARTAGER VOS RECOMMANDATIONS DE MUSIQUE AVEC VOS AMIS
- PRENDRE UN BAIN CHAUD POUR VOUS OFFRIR DU TEMPS AVEC VOUS-MÊME ET COMMENCER UN NOUVEAU LIVRE
- INVITER DES AMIS POUR UNE SOIRÉE AUX SOURCES THERMALES
- FAIRE UNE MARCHÉ NOCTURNE DANS LE BOIS POUR PROFITER DE LA QUIÉTUDE DE LA NUIT
- DEMANDER QU'UN PARENT VOUS RACONTE UN SOUVENIR D'UN NOËL D'ANTAN
- ORGANISER UNE JOURNÉE POPOTE ENTRE AMIS
- DANSER COMME UN FOU DANS VOTRE SALON SUR LES TUBES DE NOËL
- ORGANISER UNE SOIRÉE DE JEUX DE SOCIÉTÉ

PASSEZ NOUS VOIR AVANT LE 20 DÉCEMBRE POUR EMPRUNTER UN LIVRE OU UN DVD SANS FRAIS.

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2020!

L'ÉQUIPE DU PCS



Vox pop : Que font les jeunes pendant leur congé des fêtes?

Maryne Dumaine

Que prévoient les adolescents pendant les fêtes? Des élèves de l'École secondaire F.-H.-Collins partagent quelques-unes des traditions qu'ils et elles prévoient pour ce Noël 2019.

Bella (8^e année)

Je vais passer du temps avec ma famille. Dans ma famille, depuis longtemps, pour Noël on fait toujours une compétition de *gingerbread*. Je ne pense pas à d'autres traditions à part ça.

Ben (8^e année)

Je vais surtout juste relaxer. On va emballer des cadeaux et faire des *stockings*. On ne fait pas

beaucoup de cadeaux, mais plutôt une seule chose qu'on veut vraiment. C'est plus ou moins un temps de célébration, on mange de la nourriture qu'on aime. De la dinde et des haricots verts. C'est notre tradition des fêtes. On a aussi des cousins qui viennent en visite.

Ella (8^e année)

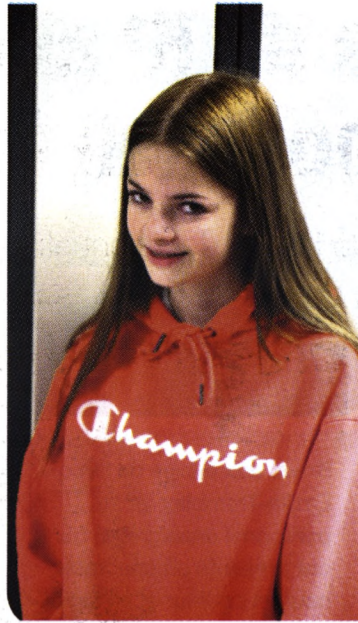
Notre famille reste ici, on va faire du ski et on va manger avec nos amis, donner des cadeaux et être ensemble. On va manger avec la famille et des amis. On va probablement aussi profiter des vacances pour faire beaucoup de ski, parce qu'on aime ça. On va aller jouer dehors!

Kate (8^e année)

Je reste au Yukon. Je vais probablement étudier beaucoup, car nous avons des examens en janvier. Je vais peut-être avoir de la famille qui vient en visite aussi.

Olivia (12^e année)

Je décore et je fais des activités de Noël comme par exemple cuisiner et passer du temps avec ma famille. On reste au Yukon. Cette année, nous n'avons pas de visite. Je passe beaucoup de temps avec ma famille et nous allons jouer dehors avec des amis. Comme tradition, chaque année je vais chez mes grands-parents, pour un *pancake breakfast*. Beaucoup de ma famille habitent ici donc on passe Noël tous ensemble.



Bella



Ben

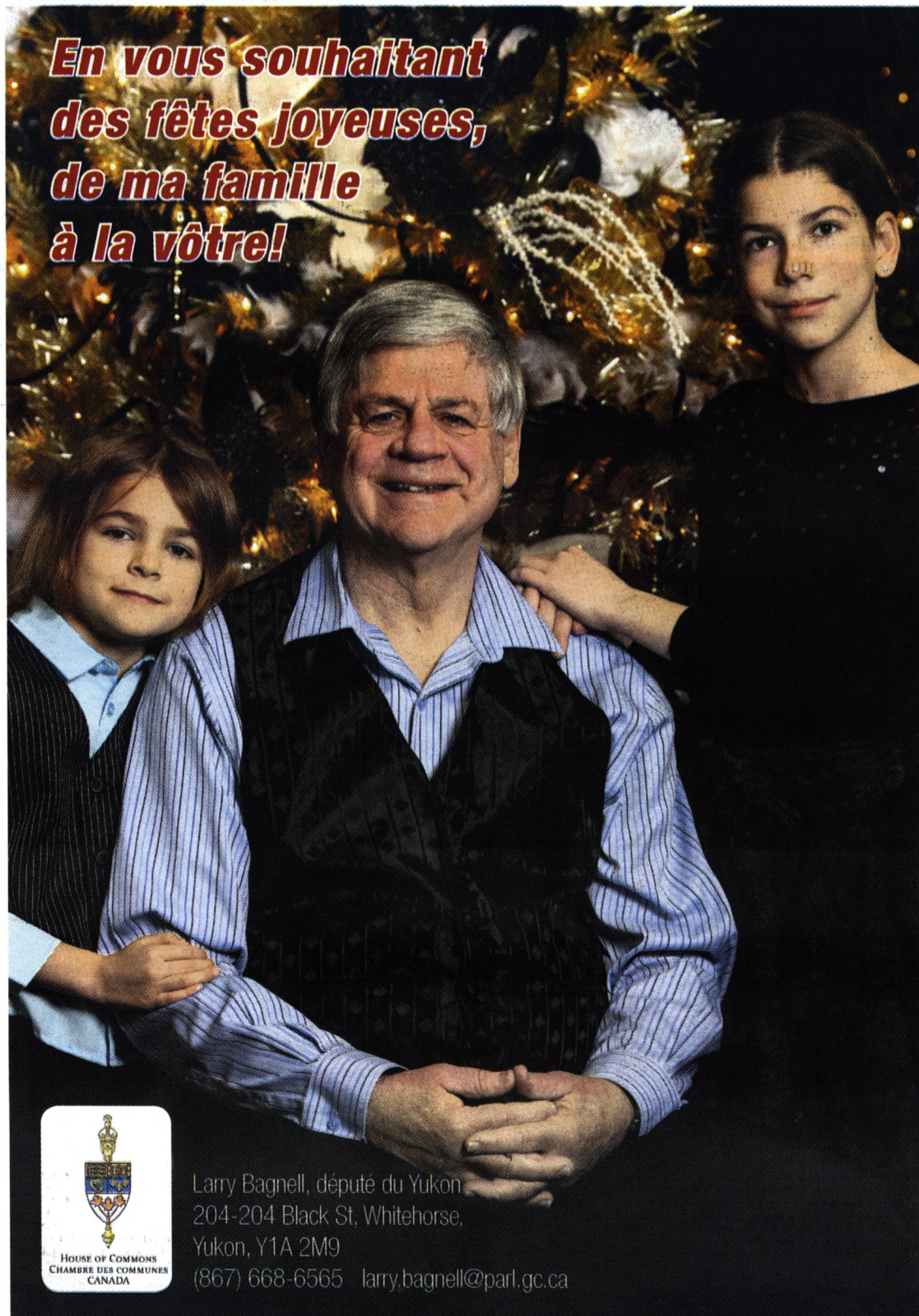


Ella



Kate

Maryne Dumaine



En vous souhaitant des fêtes joyeuses, de ma famille à la vôtre!



Larry Bagnell, député du Yukon
204-204 Black St, Whitehorse,
Yukon, Y1A 2M9
(867) 668-6565 larry.bagnell@parl.gc.ca



Des élèves de 5^e année réclament la gratuité des transports en commun à Whitehorse

Les services d'autobus de la ville devraient être gratuits pour les élèves du primaire. C'est ce qu'estiment les élèves de la classe de 5^e année de l'École Émilie-Tremblay ainsi que leur enseignante, Marie Bélanger.

Julien Latraverse et la classe de 5^e année de l'ÉÉT

Au début de novembre, les élèves de la classe de 5^e année de l'École Émilie-Tremblay ont pris part au Geoscience tradeshow. Les parents ont dû contribuer aux frais de transport de leurs enfants afin que la classe puisse participer à cette sortie éducative.

Le style pédagogique de l'enseignante met l'emphase sur l'expérience terrain. Un budget est donc prévu par la direction afin de rembourser les déplacements, mais celui-ci était épuisé quelques mois seulement après le début des classes.

Les élèves de 5^e année ont donc écrit une lettre au maire de Whitehorse, Dan Curtis, pour lui demander la gratuité du transport en commun pour les groupes du primaire pendant les heures de classe. « Je ne devrais pas avoir à demander aux parents de déboursier chaque fois qu'on veut participer à une activité éducative en ville. », déclare l'enseignante à l'École Émilie-Tremblay, Marie Bélanger.

« Certains parents peinent déjà à payer les frais de scolarité. Les frais d'autobus nous empêchent de faire des activités éducatives avec nos élèves et c'est vraiment désolant », renchérit-elle. William Pacaud, un élève de sa classe, abonde dans le même sens. Selon



Suite à la réponse négative du maire de la Ville de Whitehorse, les élèves et leur enseignante songent à envoyer leur demande au ministère de l'Éducation du Yukon.

lui, « se déplacer est un droit ». Les parents ne devraient pas « avoir à payer nos déplacements », surtout s'ils sont faits dans un cadre pédagogique.

Outre les raisons environnementales évoquées dans la lettre, Marie Bélanger pense qu'il « est important que les élèves développent l'habitude de prendre les transports en commun pendant qu'ils sont jeunes ». Cette sensibilisation peut pousser les enfants à se déplacer de manière autonome et durable écologiquement dès le plus jeune âge et dans leur vie adulte.

Une « idée intéressante » mais jugée trop chère

Le maire de Whitehorse, Dan Curtis, dit trouver « l'idée » de rendre gratuits les services de transport en commun pour les jeunes du primaire « intéressante », dans sa lettre en réponse aux élèves de 5^e année. Par contre, la Ville n'envisage pas de payer les frais de transport pour le moment.

Pour justifier cette décision, le maire cite que les utilisateurs du réseau ne couvrent que 30 % des frais d'exploitation des autobus,

qui s'élèvent à 4,7 millions \$. Pour rendre les trajets d'autobus gratuits pour tous les élèves, la ville de Whitehorse devrait augmenter les taxes sur la propriété, explique Dan Curtis dans la lettre.

Le maire indique toutefois que le ministère de l'Éducation paie les frais de transport des élèves du secondaire. « C'est injuste que les élèves du secon-

daire n'aient pas à payer, mais que nous, oui », pense le jeune William Pacaud.

Dan Curtis propose donc à la classe de M^{me} Bélanger de contacter la ministre de l'Éducation, M^{me} Tracy-Anne McPhee, pour voir si ce même privilège peut s'appliquer aux élèves du primaire.

Marie Bélanger s'admet « déçue » de la réponse du maire en évoquant que « plusieurs grandes villes offrent un service d'autobus municipal gratuit pendant les heures scolaires ». Le dossier de la gratuité scolaire pour les jeunes aurait été « une bonne occasion pour Whitehorse de démontrer du leadership », souligne William Pacaud, surtout après avoir déclaré l'état d'urgence climatique.

Les élèves pensent écrire une autre lettre, cette fois-ci destinée à Tracy-Anne McPhee, pour plaider leur cause avec leur enseignante. Pour le moment, les parents des jeunes continueront de déboursier des frais de déplacement pour les sorties scolaires. ■

Ce texte est le résultat d'un atelier de journalisme fait en classe pour les élèves de 5^e année de l'École Émilie-Tremblay.

Joyeuses Fêtes!

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une heureuse nouvelle année de la part du conseil des gouverneurs et du personnel du Yukon College, qui deviendra bientôt l'Université du Yukon.

Veillez noter que l'accès aux bâtiments et aux services du Collège du Yukon peut varier pendant le temps des fêtes. Visitez : yukoncollege.yk.ca/holiday-hours pour l'horaire complet.

Yukon College

Menu
pour une bonne année

Coupe de sourire & Bouchées de tendresse

Consommé de réussite

Gratin de bonne humeur & sa salade de rigolade

Plateau de fantaisies

Pièce montée de bonne santé & Café d'amour

Liqueur de bien-être

Joyeux temps des fêtes
et bonne année 2020!

Commission scolaire francophone du Yukon

Cuisiner, danser, parler, jouer, marcher, rire et chanter, tout ça en français!

Apprendre une langue seconde n'est pas sorcier. Le chant, la danse et les jeux font partie du quotidien des élèves qui apprennent le français langue seconde.

Voyez dans cette double page leurs réalisations!



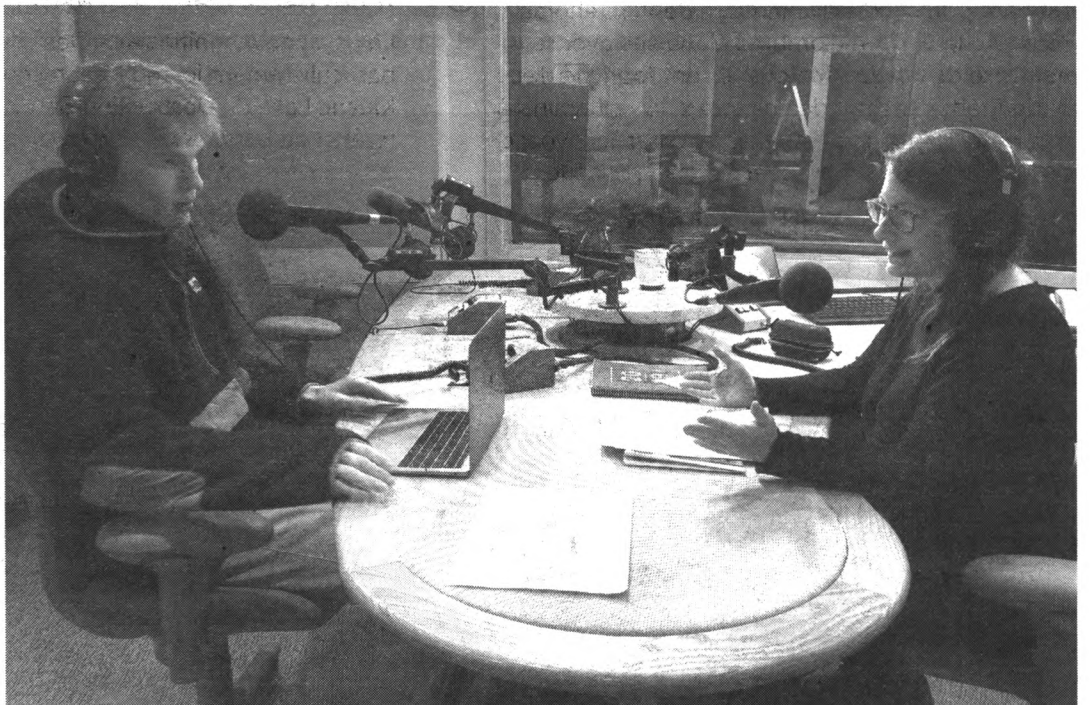
Les Rats d'Swompe à PCSS

Whitehorse a reçu le coup de cœur francophone le 28 novembre dernier : le groupe de musique Les Rats d'Swompe. Deux classes de français langue seconde à l'École secondaire Porter Creek (PCSS) ont eu la chance de les recevoir. Ils ont appris plusieurs choses au sujet de l'histoire de la musique folklorique canadienne française et ils ont dansé au son de la guitare et du violon!



Parler pour parler!

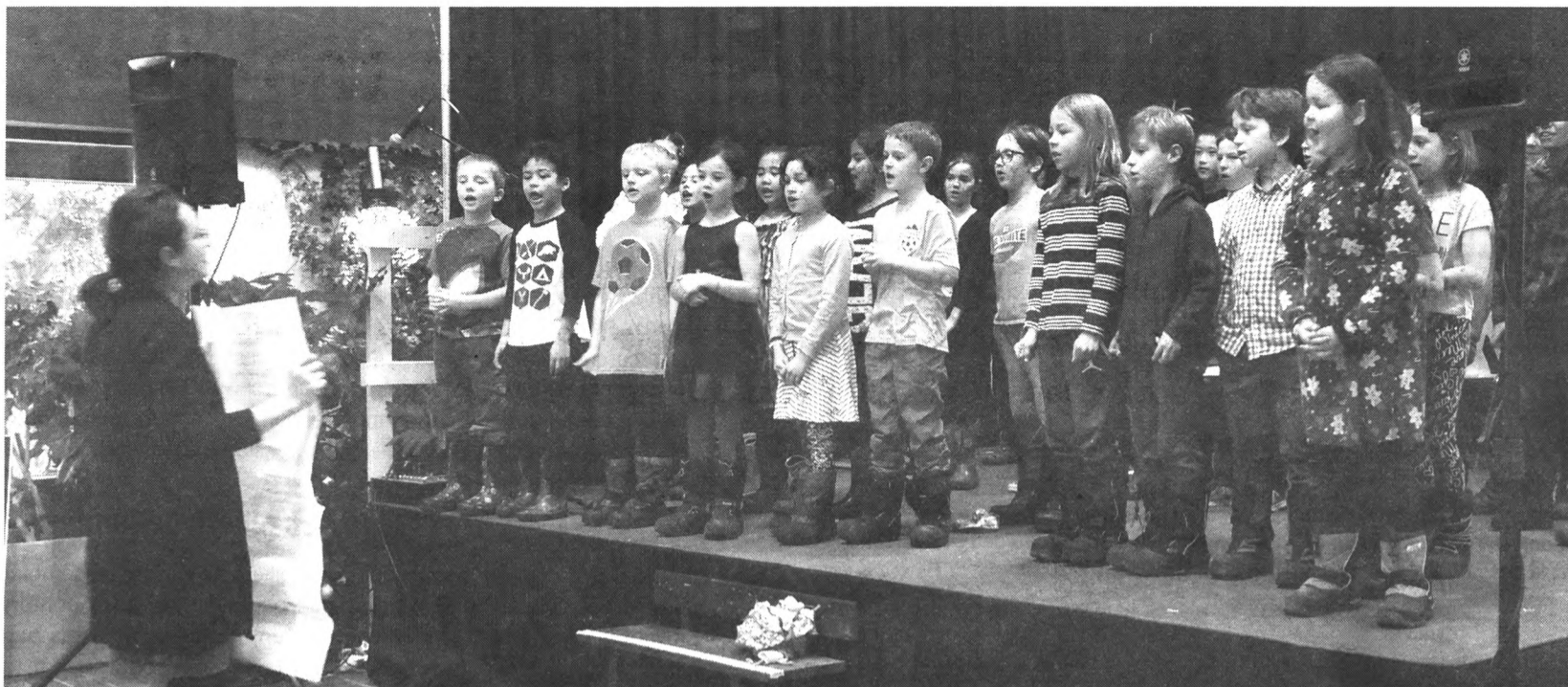
L'équipe des Programmes en français a appris que les étudiants de 9^e et 10^e année de Madame Jaimie de l'École Robert Service à Dawson ont évacué l'école à cause d'une alarme incendie, et ce, tout en français! Encore une preuve que parler français est très utile!



Invités spéciaux à l'émission Rencontres

Neil Mikkelsen et Liam Hudson, deux élèves de 12^e année en immersion française de l'École secondaire F.-H.-Collins ont participé à l'émission Rencontres. Cette émission de radio, toute en français, est diffusée sur CBC North tous les samedis depuis 35 ans. Neil nous a parlé de son sport, le ski acrobatique. Il a participé à une compétition nationale qui a eu lieu à Whitehorse du 28 novembre au 1^{er} décembre dernier au Mont Sima. Performances de Neil lors de la compétition : pour ses trois sauts en « Slopestyle », il a fait un « flat » 720, un 540 et un « switch » 540. Sur un total de 67 athlètes, il s'est positionné 35^e en « slopestyle » et 42^e en « Big Air ». Un gros bravo Neil! Liam, pour sa part, a parlé du tournoi de basketball en hommage à M. Jamie Shaw qui se tenait du 12 au 14 décembre à l'École secondaire F.-H.-Collins. Ce tournoi était une collecte de fonds pour les athlètes et les entraîneurs du Yukon.

Bravo les gars! Votre première entrevue en français à la radio nous a tous impressionnés!



Chantons en chœur!

Pendant la semaine du 25 novembre, plusieurs écoles ont offert des prestations à l'édifice administratif du Gouvernement du Yukon. Un groupe d'élèves de l'École élémentaire de Whitehorse a chanté deux chansons en français dont *L'arbre est dans ses feuilles*.



Théâtre d'ombres chinoises

La classe de 4^e année de M. Jordan (immersion française) de l'École élémentaire de Whitehorse découvre le théâtre d'ombres chinoises avec leur monitrice de langue, Malorie. Ils ont fabriqué des marionnettes et écrit des histoires. Ils ont appris à manipuler les marionnettes et à utiliser leur voix de différentes façons pour jouer leur personnage.



Prendre l'air en apprenant

Le paysage magnifique de Destruction Bay invite à passer du temps à l'extérieur, particulièrement lorsqu'il est recouvert d'un manteau blanc. Les élèves de l'École Kluane Lake de Destruction Bay ont donc passé la récréation à se balader en forêt et au bord du lac Kluane en discutant en français avec la monitrice des collectivités, Joanie.



Ça bouge à l'École élémentaire Selkirk

Les élèves du programme d'immersion française de l'École élémentaire Selkirk sont très actifs. Les classes de madame Caroline et de madame Heidi ont préparé une chorégraphie pour l'assemblée des étoiles sur la chanson *Igor le singe*. De plus, les élèves de la classe de madame Nicole ont cuisiné de la tire Sainte-Catherine.

Programmes en français



RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

SACHEZ que les rôles révisés d'évaluation foncière des propriétés situées à l'extérieur des limites des municipalités ont été déposés au bureau d'évaluation foncière de Whitehorse. De plus, il est possible de consulter les copies des portions pertinentes des rôles révisés aux bureaux municipaux de Watson Lake, de Haines Junction, de Mayo, de Teslin, de Carmacks, de Faro et de Dawson. Toute personne qui le désire peut consulter les rôles d'évaluation foncière.

SI VOUS POSSÉDEZ une propriété au Yukon et n'avez pas reçu un avis d'évaluation foncière au **27 décembre 2019**, veuillez en aviser le bureau de l'évaluateur.

QUICONQUE désire contester une évaluation doit déposer par écrit un avis de contestation. **Les avis de contestation doivent être postés ou déposés en personne au bureau de l'évaluateur dans les 30 jours suivant la date du présent avis. FAIT CE 13 DÉCEMBRE 2019**

Kelly Eby
Évaluateur territorial en chef
C. P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6
308, rue Steele, 1^{er} étage, Whitehorse (Yukon)
Tél. : 867-667-5268, Téléc. : 867-667-8276
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 5268



RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Carmacks • Dawson • Faro • Haines Junction • Mayo • Teslin • Watson Lake • Whitehorse

SACHEZ que les rôles révisés d'évaluation foncière des villages de Carmacks, de Haines Junction, de Teslin et de Mayo, ainsi que des villes de Dawson, de Faro, de Watson Lake et de Whitehorse, ont été déposés au bureau municipal de chaque localité et au bureau d'évaluation foncière de Whitehorse. Toute personne qui le désire peut consulter les rôles d'évaluation foncière.

SI VOUS POSSÉDEZ une propriété dans l'une des localités susmentionnées et n'avez pas reçu un avis d'évaluation foncière au **27 décembre 2019**, veuillez en aviser le bureau de l'évaluateur.

QUICONQUE désire contester une évaluation doit déposer par écrit un avis de contestation. **Les avis de contestation doivent être postés ou déposés en personne au bureau de l'évaluateur dans les 30 jours suivant la date du présent avis. FAIT CE 13 DÉCEMBRE 2019.**

Kelly Eby
Évaluateur territorial en chef
C. P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6
308, rue Steele, 1^{er} étage, Whitehorse (Yukon)
Tél. : 867-667-5268, Téléc. : 867-667-8276
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 5268



Les parhélies et les piliers de lumière

Julien Latraverse

Le phénomène de parhélie, aussi appelé *Sundog*, est une manifestation météorologique apparentée aux arcs-en-ciel, dans la catégorie des photométéores.

Cet effet d'optique saisissant peut être observé lorsque le soleil se trouve à 22 degrés au-dessus de l'horizon. La réflexion de la lumière sur les cristaux de glace en suspension dans certains nuages agit comme des petits miroirs et peut provoquer la manifestation de halos lumineux de chaque côté du soleil.

Un parhélie complet peut ressembler à trois soleils alignés, mais il arrive qu'un seul halo soit visible. Des arcs-en-ciel apparaissent aussi pour dessiner le contour du « cercle parhélitique », ayant pour centre le soleil.

Les parhélies peuvent être aperçus tout au long de l'année, mais surviennent surtout en hiver. Pendant la saison froide, les nuages où se trouvent les cristaux de glace, soient les cirrus et les cirrostratus, se trouvent à plus basse altitude et

favorisent l'apparition des parhélies. Malgré sa beauté, l'apparition du phénomène peut être un signe précurseur de mauvais temps. Des précipitations peuvent être attendues dans les quinze à vingt heures suivant les parhélies, car ils seraient des annonciateurs d'une dépression météorologique.

Les piliers de lumière

Les piliers de lumière ressemblent aux parhélies et on les confond souvent avec des activités paranormales. Aperçues dans les régions nordiques du globe, ces colonnes lumineuses sont aussi le résultat d'une réflexion de la lumière par les cristaux de glace. Par contre, les piliers de lumière se produisent lorsque le soleil ou la lune sont bas à l'horizon. De longues traînées blanches, verticales et continues apparaissent généralement au lever et au coucher des astres, lorsque ceux-ci se trouvent à une position de cinq à dix degrés de la ligne l'horizon.



Powhusku-Flickr

La date limite pour présenter une demande au Fonds de formation des industries culturelles est le **15 janvier 2020**

Le Fonds de formation des industries culturelles

alloue des subventions de formation destinées aux travailleurs des industries culturelles ou créatives, de sorte à permettre leur meilleure intégration dans ces secteurs et à augmenter le poids économique de l'industrie de la création au Yukon.

Le programme compte quatre périodes de financement par année. Les dates limites sont le 15 des mois de mars, mai, septembre et janvier.

Le formulaire de demande et les lignes directrices sont disponibles sur notre site Web. Les demandeurs sont invités à consulter un conseiller de la Section des arts avant de présenter leur demande.

Téléphone : 867-667-3535
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 3535
yukon.ca/fr/cultural-industries-training-fund
@insideryukon



« Soyez sans crainte, car voici que je vous annonce une grande joie, ...: aujourd'hui vous est né un Sauveur qui est le Christ, Seigneur! Alléluia. » (Lc 2, 10-11)

Joignez-vous à nous pour célébrer les Grandes Fêtes de Noël et du Nouvel An!

Messes :

Mardi 24 décembre,
Messe de Noël, à 19 h.

Mercredi 25 décembre,
Jour de Noël à 12 h (midi)

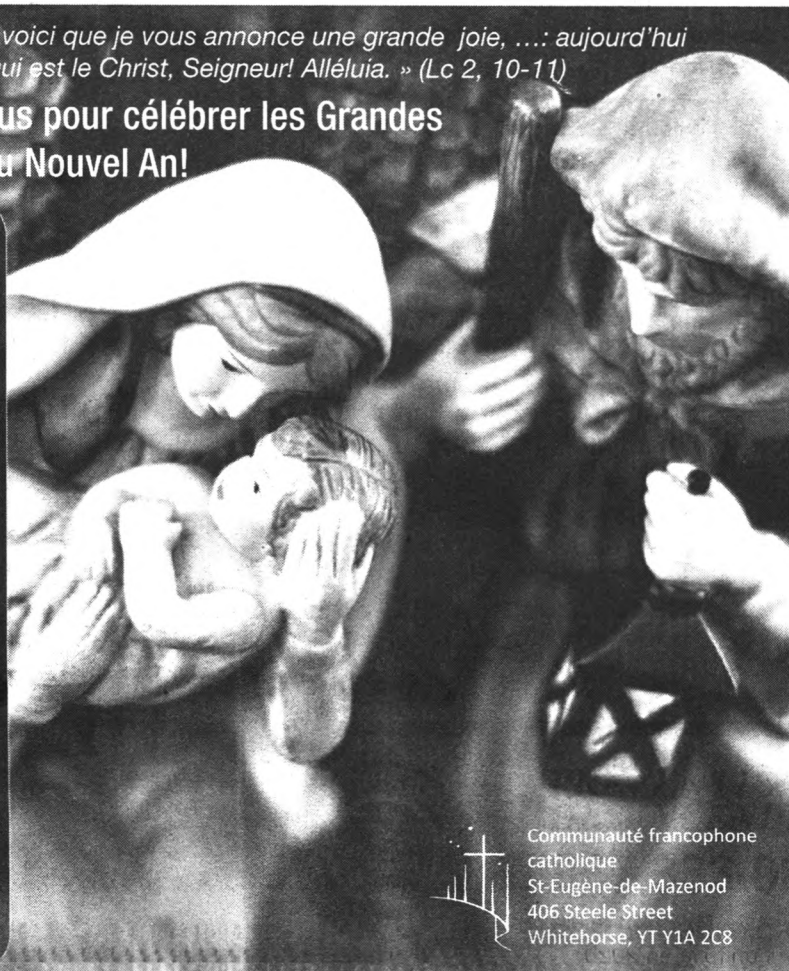
Mercredi 1^{er} janvier
2020,
Jour de l'An à 12 h (midi)

À la cathédrale
Sacred Heart
Coin de 4^e Avenue
et rue Steele

Vous êtes toutes et tous bienvenus

Communauté francophone catholique
St-Eugène-de-Mazenod

Rens. : 867 393-4791



Communauté francophone catholique
St-Eugène-de-Mazenod
406 Steele Street
Whitehorse, YT Y1A 2C8

Le Yukon : Un château fort du combat médiéval

Sous le choc des armes et des armures, les combats médiévaux cachent une discipline noble et respectueuse. Une vingtaine de Yukonnais et Yukonnaises espèrent même rejoindre l'équipe nationale pour participer aux Championnats du monde qui se dérouleront en Espagne en 2020.



Jonathan-Serge Lalande

Fabriquées de manière artisanale, les armures des combattantes et des combattants sont en titane, elles peuvent coûter entre 2000 \$ et 7000 \$.



Jonathan-Serge Lalande

Fondée il y a plus de cinq ans, la Company of the White Wolf compte de plus en plus d'adeptes, dont certains brillent déjà à l'international.

Julien Latraverse

Des membres du club de combat médiéval du Yukon, la Company of the White Wolf, voyageront à Calgary les 18 et 19 janvier prochains pour tenter de se qualifier aux Championnats du monde de l'International Medieval Combat Federation (IMCF), qui aura lieu en Espagne à la fin d'avril 2020.

Entre quinze et vingt combattants se rendront à la Winter Cup, à Calgary, au début de l'année 2020. Des guerrières et des guerriers de partout au pays se donnent rendez-vous dans la ville albertaine pour se tailler une place dans l'équipe nationale. Les athlètes s'affronteront dans plusieurs catégories, comme le duel à l'épée et au bouclier ou le combat en équipe.

Des frères et sœurs d'armes

Quand elle ne porte pas son « gambison », une veste matelassée destinée à réduire la force des coups des armes en mousse utilisées pendant les entraînements, Marie-Maude Allard enseigne la musique. C'est le père d'un de ses élèves qui l'a convaincue de tenter l'expérience. Après avoir assisté à quelques pratiques de la Company of the White Wolf, elle décide de se lancer dans l'aventure. « J'ai adoré ça! Je me suis acheté une épée et mon casque directement après », déclare-t-elle.

Cela fait un peu plus d'un an qu'elle a eu la piqure pour cette discipline. Le combat médiéval est plus qu'un simple « tapochage » et s'apparente à un sport complet, selon M^{me} Allard. « Il y a des techniques, des combinaisons et des jeux de pieds à apprendre », souligne-t-elle.

L'esprit de camaraderie et du respect de l'adversaire est une autre facette importante des combats médiévaux, témoigne Ian Duncan, président du Yukon medieval combat group. « Tu mets potentiellement ta vie entre les mains de ton adversaire, et lui aussi ».

Ce « code de conduite » ressemble à celui utilisé par les chevaliers. Malgré les armures d'époque, modifiées pour assurer un degré de sécurité aux standards contemporains, et les lames émoussées des armes, les chances d'une blessure demeurent présentes. « Il y a un lien très fort entre les gens qui s'entraînent et se battent ensemble », affirme M. Duncan. « Si l'unique but était d'écraser son adversaire, ce sport perdrait beaucoup de charme pour moi », ajoute celui qui a déjà participé deux fois aux Championnats du monde de l'IMCF.

Un entraînement hybride

Les combattants tentent de répliquer le plus fidèlement possible les techniques d'entraînement de l'ère médiévale. Ces guerriers des temps modernes apprennent à

manier l'épée, le bouclier ou les armes d'hast, comme les hallebardes ou les lances, pour recréer des combats d'époque.

Les mordus de cette discipline étudient aussi toutes les compétences nécessaires aux chevaliers des années 1350 à 1450, afin de compléter leur apprentissage martial, par exemple la forgerie ou la fauconnerie. « Ce sont des habiletés utiles à la vie au Yukon ou dans des situations d'urgence », commente M. Duncan.

D'ailleurs, les membres de la compagnie White Wolf perfectionnent leurs techniques de combat en participant à des classes d'arts martiaux, difficilement accessibles au temps des châteaux. Marie-Maude Allard participe à des classes de jiu-jitsu et de muay-thaï en dehors des séances d'entraînement avec le club de combat médiéval. « Ça me donne la chance d'améliorer ma force d'impact avec des « jabs » ou des coups de pied et je peux ensuite le mettre en application après [lors des pratiques avec la Company of the White Wolf] », commente-t-elle.

Marie-Maude Allard et Ian Duncan espèrent tous deux faire partie de l'équipe canadienne pour aller combattre en Espagne. M. Duncan estime, dans le meilleur des cas, qu'une douzaine des membres de la Company of the White Wolf pourraient représenter l'unifolié en 2020.

TIA YUKON
TOURISM INDUSTRY ASSOCIATION OF THE YUKON

CONFÉRENCE SUR LE TOURISME

Jeudi 9 janvier 2020
Yukon Brewing

18 h à 19 h
Membres de TIA Yukon

19 h à 20 h
Eric Pateman, Mise à jour sur la Stratégie de tourisme culinaire du Yukon

Les places sont limitées.
veuillez réserver votre place sur Eventbrite : www.eventbrite.ca/e/tourism-talks-registration-84673050373?aff=ebdssbeac

Supporté par :  Canadian Northern Economic Development Agency Agence canadienne de développement économique du Nord

YUKON BREWING 

7 Différences

www.pcartoons.com
Pierre C. Arseneault



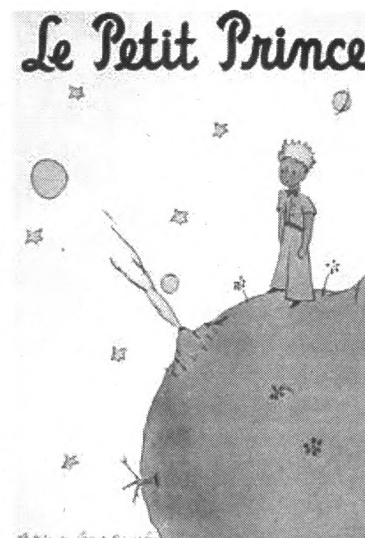
Réponses: 1. Pieds 2. Ornement 3. Nez 4. Bouche 5. Arbre 6. Sac 7. Lune

CLUB DE LECTURE
« LES P'TITS YEUX POINTUS »
Dessine-moi un baobab!

La projection du film *Le Petit Prince* au Centre des arts du Yukon a été l'élément déclencheur pour explorer ce classique de la littérature jeunesse, en ce début d'hiver.

Livre lu : Le Petit Prince
Auteure : Antoine de Saint-Exupéry
Âge : 5 ans et +
Cote : ★★★★★

Résumé : Un pilote s'échoue dans le désert et alors qu'il tente de réparer son engin, il fait la découverte surprenante d'un enfant qui lui demande de dessiner un mouton. Peu à peu, les deux exilés s'apprivoisent. On découvre, au fil des dialogues, les aventures d'un Petit Prince qui a quitté son astéroïde (et sa rose) pour explorer le vaste monde. Chaque Planète qu'il découvre illustre un mauvais côté du monde adulte (la vanité, la convoitise, le pouvoir, etc.). À travers les yeux d'un enfant, le conte rappelle de très belles valeurs comme «l'essentiel est invisible pour les yeux» et «l'on ne voit bien qu'avec les yeux du cœur». Notre coup de cœur? Le renard qui visite le Petit Prince dans le désert et lui apprend que c'est le temps que l'on met à apprivoiser l'autre qui le rend important. Savez-vous pourquoi Le Petit Prince voulait qu'on lui dessine un mouton? Pour qu'il mange les pousses de baobabs, ces arbres géants dont les racines menacent d'enserrer à mort, son bel astéroïde... Comme quoi, les enfants sont les meilleurs défenseurs de leur planète, où qu'elle soit située!



Nous avons pu explorer les différences entre le récit écrit et l'adaptation pour le cinéma (animation).

- Le film s'inspire librement du livre, à la différence qu'il met en vedette une petite fille à la vie bien réglée en voie de devenir une parfaite petite adulte, qui fait la connaissance d'un voisin farfelu, autrefois aviateur.
- Dans le récit, l'aviateur est le narrateur alors que dans l'animation, la petite fille raconte sa propre rencontre avec son voisin et sa rencontre avec le Petit Prince.
- Alors que le départ (ou la mort) marque la fin du Petit Prince dans le récit de Saint-Exupéry, la petite fille refuse que le conte ne demeure qu'une simple fable sur le caractère éphémère de la vie (ou de l'enfance). Ainsi, dans le film, elle part à la recherche du VRAI Petit Prince et finit par trouver un monsieur Prince passablement perdu dans le monde adulte. Elle met tous ses efforts pour le convaincre de retrouver son cœur d'enfant afin de sauver une dernière fois son ami l'aviateur, ce qui permet de boucler la boucle du récit laissé ouvert par Saint-Exupéry. Une fin plus «positive» qui passe bien au cinéma (et chez les enfants).

• Les deux récits sont magnifiquement illustrés et à leur façon, nous rappellent l'importance de vivre et défendre pleinement les belles valeurs qu'on nous présente lorsqu'on est tout petits : la confiance, l'amitié, l'inclusion, l'empathie et le courage. Un magnifique classique à visiter ou à revisiter en ce merveilleux temps des Fêtes et de rétrospection...

Texte préparé par Sandra St-Laurent avec la collaboration des P'tits yeux pointus : Taryn Mirai, Yumi, Camille et Chloé.

* *Le Petit Prince* est disponible pour prêt gratuit à la Bibliothèque publique de Whitehorse. Services en français sur demande, au comptoir de prêts.



JEU N° 459
Sudoku

3								2
			6					3
				2				8
					1			5
7			2					
9		4		3				7
6			8					4
	4		1				6	2
9			5			3		

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU JEU N° 459

6	2	7	5	4	3	8	1	9
5	8	4	3	1	9	7	6	2
1	6	3	2	8	7	5	4	9
8	9	1	4	5	3	6	2	7
6	7	5	9	2	1	2	1	8
4	3	2	6	7	8	1	9	5
7	4	6	1	3	2	2	5	8
2	5	8	7	6	4	9	1	3
3	1	6	8	9	5	4	2	7

Vous arrivez au Yukon?

Accueil et orientation

Aide à l'emploi

Conseils pratiques >

Logement

Accès Internet



afy.yk.ca

668-2663, poste 223

NELSON AU YUKON



PLANCHE
12

Une création de
LA LIBERTÉ

Illustrations de
Tadens Mpwene

Colorisation de
Véronique Togneri

Scénario de
L'équipe de
La Liberté

Sur une idée
originale de
Sophie Gaulin

CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL



Financé par le gouvernement du Canada



En hommage à Valérie Théorêt et à sa fille Adèle, toutes deux décédées en novembre 2018, l'École élémentaire de Whitehorse a mis en place un coin lecture commémoratif. Les jeunes peuvent venir se lover dans un coin doux et apaisant pour y lire en toute tranquillité.



La classe de maternelle cinq ans de Madame Martel (ÉÉT) a créé des bonbonnières à la suite d'une collecte de bonbons après l'Halloween. « Nous avons fait 80 sacs de dix bonbons que les enfants ont bien comptés. Un bel apprentissage de partage pour notre communauté », a déclaré l'enseignante.

**CAFÉ
DE PARIS**



**PARLER EN FRANÇAIS AVEC VOS PATIENTS,
C'EST POSSIBLE GRÂCE AU CAFÉ DE PARIS !**

- Ouvert à tous les niveaux
- Formule individuelle ou petits groupes
- Horaire flexible
- Sur votre lieu de travail
- En personne ou en ligne
- Contenu personnalisé avec un instructeur/institutrice attitrée

Café de Paris est une approche reconnue par Santé Canada pour l'offre de formation linguistique en français aux professionnel.le.s de la santé. Elle a été développée par le réseau santé Horizon du Nouveau-Brunswick en partenariat avec la Société Santé et Mieux-être en français du N.-B et est offerte, sans frais, au Yukon par le Partenariat communauté en santé.

Pour vous y inscrire : 668-2663 poste 800
pcsyukon@francosante.org



Partenariat
communauté
en santé



Société Santé
en français



Santé
Canada



Health
Canada

Colloque en petite enfance 2020

Conférence
La discipline, c'est plus que des punitions!
Par SOS Nancy

Jeudi 16 janvier
de 18 h 30 à 20 h 30
au Centre de la Béringie
Collation sucrée offerte
de 18 h à 18 h 30

Conte théâtralisé
"L'habit de lumière"
Par Laurence Davenel
Pour enfants de 2 à 7 ans

Dimanche 19 janvier
de 10 h 30 à 11 h
au Guild Hall

Activités gratuites

Inscriptions requises avant le 6 janvier 2020
à : Genevieve.Tremblay@gov.yk.ca

Activités organisées par : En collaboration avec : Grâce au soutien financier de :



CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

19 décembre

■ **18 h 30** : Réunion publique de la CSFY. Si vous avez des questions à poser aux commissaires, contactez-les via le site Web de la CSFY. 478, chemin Range, suite 3.
Rens. : Julie.Dessureault@gov.yk.ca

21 décembre

■ **17 h 05** : Émission radiophonique *Rencontres* sur les ondes de CBC North au 94,5 FM et de Radio-Canada au 102,1 FM. Animation : Maryne Dumaine.
Rens. : micro.afy.yk.ca

24 décembre

■ **12 h à 14 h** : Émission *Rencontres* de Noël, en direct sur les ondes de CBC North au 94,5 FM et de Radio-Canada au 102,1 FM. En compagnie de Danielle Bonneau, Maryne Dumaine, Julie Ménard et de leurs invitées et invités.
Rens. : fetes.afy.yk.ca

28 décembre

■ **17 h 05** : Émission radiophonique *Rencontres* sur les ondes de CBC North au 94,5 FM et de Radio-Canada au 102,1 FM. Animation : Julie Ménard.
Rens. : micro.afy.yk.ca

Jusqu'au 6 janvier

■ **Période d'inscription** : Colloque de développement professionnel en petite enfance à Whitehorse, du 16 au 19 janvier, à l'Hôtel Coast High Country Inn. Places limitées!
Rens. et inscription : Julie.Dessureault@gov.yk.ca

Lorène Charmettant était l'artiste invitée de *Jazz in the Hall* le 5 décembre dernier.

■ **Période d'inscription** : Conférence *La discipline, c'est plus que des punitions!* Présentée par SOS Nancy, le 16 janvier, de 18 h 30 à 20 h 30. Centre d'interprétation de la Béringie. Gratuit. Collation offerte de 18 h à 18 h 30. Places limitées!
Rens. et inscription : Genevieve.Tremblay@gov.yk.ca

■ **Période d'inscription** : Conte théâtralisé *L'habit de lumière*, présenté par Laurence Davenel, le 19 janvier, de 10 h 30 à 11 h. Guild Hall. Avec la participation d'Amandine Rohard et de Mélanie Bourguignon. Pour les enfants de 2 à 7 ans. Gratuit. Les doudous sont les bienvenues! Places limitées!
Rens. et inscription : Genevieve.Tremblay@gov.yk.ca

Jusqu'au 10 janvier

■ **Période d'inscription** : Cours de renforcement musculaire qui auront lieu les mardis du 14 janvier au 10 mars, de 17 h 15 à 18 h 15. Centre de la francophonie.
Rens. : renforcement.afy.yk.ca

■ **Période d'inscription** : Cours de yoga qui auront lieu les mercredis du 15 janvier au 11 mars, de 17 h 15 à 18 h 15. Centre de la francophonie.
Rens. : yoga.afy.yk.ca

RAPIDES

■ Félicitations à Julien Latraverse qui vient de terminer son Baccalauréat en communication (journalisme). Toute l'équipe est très fière de toi!

■ Le 21 mars dernier, *l'Aurore boréale* publiait un article au sujet du projet du théâtre Gwaandak, concernant des pièces radiophoniques en anglais et en langues autochtones. Les quatre enregistrements sont disponibles en ligne. bit.ly/VuntutGwitchinStories

■ Grâce aux profits du Salon du livre d'octobre dernier et aux dons des employés, la CSFY a pu parrainer dix enfants de la fondation Share The Spirit en leur offrant des cadeaux pour le temps des Fêtes, en plus d'avoir contribué à la campagne Bare Essentials et distribué plus de 3000 \$ de livres.

■ Un beau bonjour à Annie B. en visite au Yukon pour les fêtes.

■ Bon anniversaire à Noëlle Palmer de Haines Junction. La Municipalité a choisi de fermer ses bureaux le 27 décembre pour l'occasion.



TAO TEL-AIDE

Disponible 365 jours par année

Ligne ouverte 24 h/24 h

Plus de 50 bénévoles formés sur mesure et encadrés par des professionnels

Service d'écoute active, de soutien et de références aux personnes de tous âges

LIGNE D'ÉCOUTE
1-800-567-9699

Anonyme et confidentiel



Yukon

Le nuit, Thiver, Virginie Hamel

Joyeuses fêtes!

Nous vous souhaitons une nouvelle année pleine de découvertes, de joie et de francophonie.

AFY

afy.yk.ca